

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Steyr 8090 - der Sparweltmeister

- Turbolader, leistungskonstant und umweltfreundlich, 59 kW (80 DIN-PS).
- Vollsynchronisiertes Wendegetriebe.
- Steyr-Matic, elektrohydraulische Halbgang-Schaltung. Schalten unter Last.
- Lastschaltbare Motorzapfwelle 540/1000 U/min. und 740/1320 U/min.
- Zweitstufen-Regelhydraulik mit Zugkraftregelung, Lagesteuerung und Schwimmstellung. Zusatzhubzylinder serienmäßig.
- Allrad mit neuentwickelter Lenktriebachse, 50°-Radeinschlag und optimaler Bodenfreiheit.



**Sparsam  
Leise  
Kraftvoll**



Lassen Sie sich von Ihrem Rapid-Vertreter informieren.

Rapid Maschinen und  
Fahrzeuge AG  
8953 Dietikon Tel. 01/743 11 11

# Rapid

**BON** für Farbprospekte Steyr-Traktoren

8055     8070     8080     8110  
 8060     8075     8090     8130

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Schweizer Qualität  
**Samro**

immer einen  
Schritt voraus

Bitte besuchen Sie uns auf  
unseren Ständen Nr. 1711 und  
1732 an der BEA in Bern.  
Halle 17

**Samro**

Bystronic Maschinen AG  
Abt. Landmaschinen

3400 Burgdorf, Tel. 034 2255 55

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.–,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Schutzgas-Schweißanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp.,  
inkl Brenner und Ventil, Fr. 1690.–.

## Autogenanlagen

Schweißwagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

## Zu verkaufen

IHC-Traktor 474, 62 PS  
Fiat-Traktor 550, 55 PS  
Fiat-Traktor 420 DT, 45 PS, Allradantrieb  
Fiat-Traktor 312, 34 PS  
Bürer Standart MS 12, 38 PS  
Selbstfahrladewagen Bucher TRL, 22 PS  
Willis-Jeep, Jg. 51, Top-Zustand  
Landroover ab Mfk

**Josef Aregger, Mech. Werkstatt**  
6014 Littau Tel. 041 - 57 28 77 Geschäft  
041 - 57 23 02 Privat

**John Deere Mähdrescher –  
ob Hang, ob flach,  
alles unter Kontrolle!**

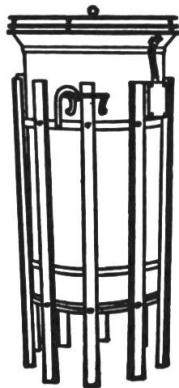
Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
ZOLLIKOFEN

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73



# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!



Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (4 und 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu- und Emdstücke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-geprüft). Atteste zufriedener Landwirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebsbereite Aufstellung.



**NORDSTEN**

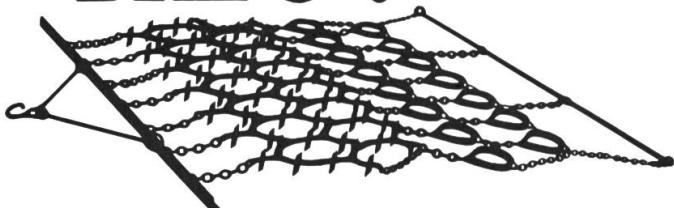
## Lift-o-matic Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Automatische Spuranzeiger**.

NORDSTEN produziert jährlich über 12'000 Sämaschinen!

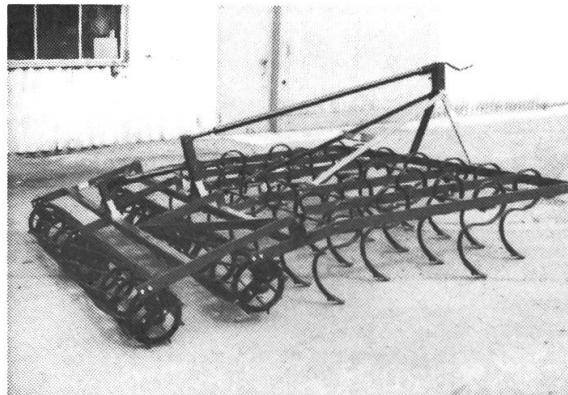
# NEU!



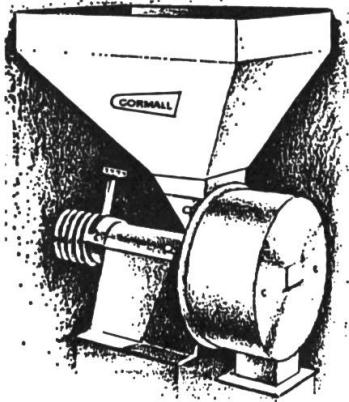
## GRIESSER Wiesenmeister

Die vielseitigste Wiesenegge.  
Gezogen oder mit 3-Pt. Bock.

## GRIESSER Kulturreggen



Preisgünstig!



## Hammer- und Stahlscheibenmühlen



## Mahl- und Mischanlagen Cormall u. OCMUS

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 4800.- montiert.  
Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

# RABE

## Achtung!!!

Wir bieten Ihnen die RABE-Eggenkombinationen noch zu den alten Preisen an.

**Nutzen Sie die Gelegenheit!**

- Nur ein gutes Saatbett bringt den gewünschten Ertrag!



8207 Schaffhausen  
Tel. 053 - 30444

Land- und Kommunalmaschinen



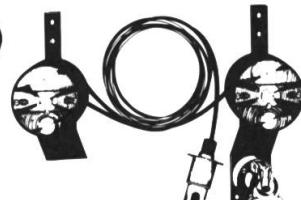
**Zu einem guten Betrieb gehört eine gute Versicherung.**

**Vor allem gegen Hagel- und Elementarschäden.**



**HAGELVERSICHERUNG**  
Telefon 01-251 71 72

**LUTZ-**  
**Leuchten**



Schluss-, Blink-, Bremslicht in ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose. Fertige Anlage nur Fr. 100.- + Porto u. Pack. Meistgekaufte, preisgünstige Leuchte. Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Tel. 052 - 41 11 22

Gräser?

**Quecken?  
Fusilade!**

(in bestehenden Kulturen)

Giftklasse 4. Warnung auf Packung beachten.

**CIBA-GEIGY**

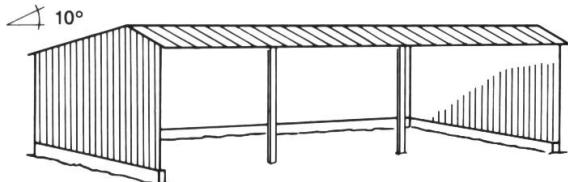
# A. CONRADS

## FÜR JEDEN BEDARF DIE RICHTIGE HALLE

### — UNSER LIEFERPROGRAMM —

#### Maschinenschuppen Typ MS

der optimale Schutz für Ihre Maschinen und Geräte



- Standardtiefe 9 m
- Feldbreite 6,25 m
- Einfahrthöhe 4,10 m
- Toranlage
- Varianten auf Anfrage

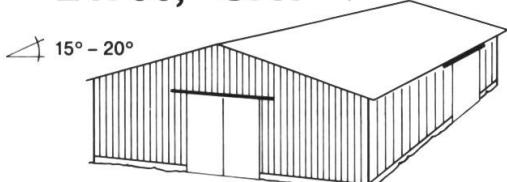
Selbstmontage-Bausatz MS II  
9 x 18,75 m, Schnee 105 kg/m<sup>2</sup>,  
Wand Holzdeckelschalung,  
Dach WAZ braun,  
frei Baustelle geliefert.

**16350,- SFR**

- Stützweite bis 12,5 m
- Feldbreite 5 – 6,25 m
- Kragdach
- Brandschutz F 30

Selbstmontage-Bausatz FB  
12,50 x 25 m, Traufhöhe 4 m,  
Schnee 105 kg/m<sup>2</sup>, rundum  
offen für bauseitige Ausmauerung,  
Dach WAZ braun,  
frei Baustelle geliefert

**24700,- SFR**



#### Die variable Systemhalle Typ FB

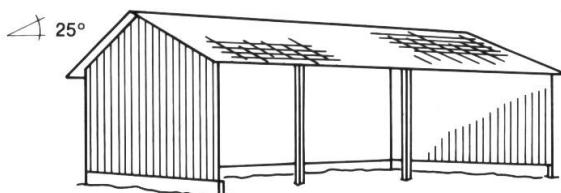
für vielfältige Nutzungsmöglichkeiten, wie Material-  
lager-, Maschinen-, Reithalle, Stallgebäude,...

##### Ihre Vorteile:

- alle Preise incl. Zollgebühren,  
zuzügl. Warenumsatzsteuer
- komplette Bauantragsunterlagen + Statik
- technisch ausgereiftes Bausystem
- mit und ohne Montage
- Schnee 90 – 185 kg/m<sup>2</sup>

#### Maschinenschuppen Typ MB

mit traditionsgerchter Dachform



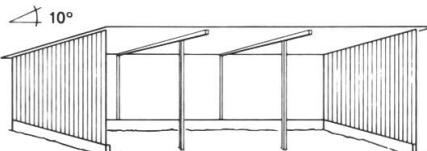
- Einstelltiefe 9 m
- Feldbreite 6,25 m
- Einfahrthöhe 4,10 m
- Ziegeldeckung möglich

Selbstmontage-Bausatz MB  
9 x 18,75 m, Schnee 105 kg/m<sup>2</sup>,  
Wand Holzdeckelschalung  
Dach WAZ braun,  
frei Baustelle geliefert

**18365,- SFR**

#### Der Mini-Schopf

die preiswerte Alternative für kleineres Gerät



- Einstelltiefe 7 m
- Feldbreite 5 m
- Einfahrthöhe 4 m

Selbstmontage-Bausatz Mini-Schopf, 7 x 15 m,  
Schnee 105 kg/m<sup>2</sup>, Wand  
Holzdeckelschalung, Dach  
braun, frei Baustelle  
geliefert

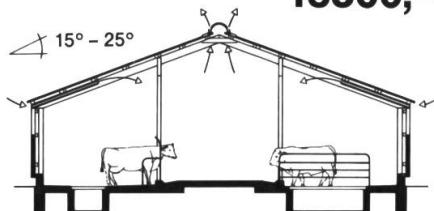
**9750,- SFR**

*Neu im Lieferprogramm*

- Ständerbauweise
- Breiten 12,50 – 24 m
- Feldbreiten 3,45 – 4,60 m
- Ausbau variabel

Selbstmontage-Bausatz SMS  
12,50 x 20,70 m,  
Schnee 105 kg/m<sup>2</sup>, rundum offen  
für bauseitige Ausmauerung, Dach  
WAZ braun, frei Baustelle geliefert

**18500,- SFR**



#### Das preiswerte Stallgebäude Typ SMS

Ideal als Anbinde-, Boxenlauf- oder Bullenmaststall

Fordern Sie ausführliches Informationsmaterial an:

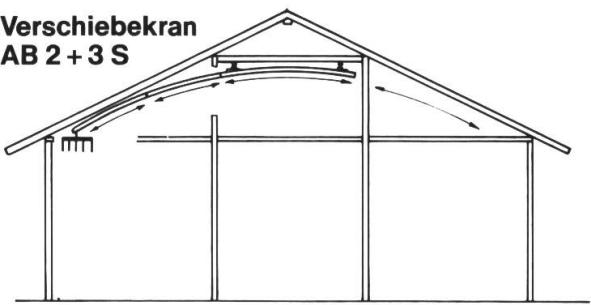
Diplom-Ingenieur **A. CONRADS**  
Industriestraße 209 D-5190 Stolberg

**00 49 24 02/70 74**

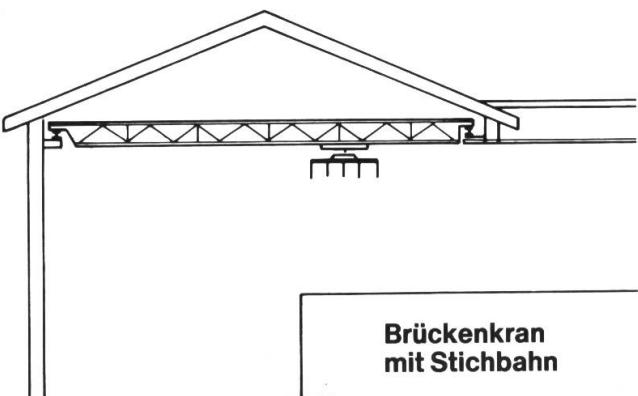
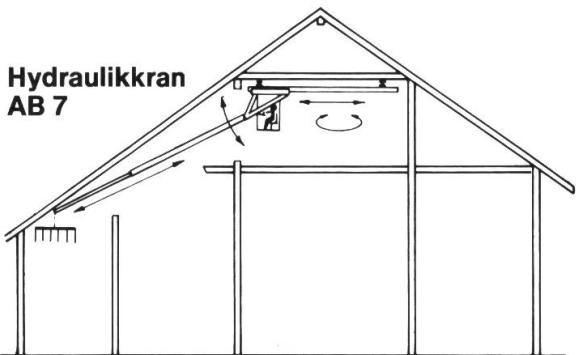
## Landtechnikkrane

Für jeden Scheunentyp den richtigen Kran, bewährt, wirtschaftlich, überzeugend, problemlos

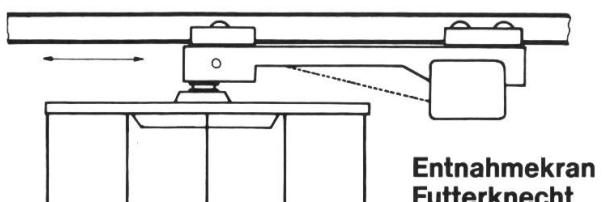
Verschiebekran  
AB 2 + 3 S



Hydraulikkran  
AB 7



Brückenkran  
mit Stichbahn



Entnahmekran  
Futterknecht

Sie finden uns an der BEA, Stand 1614  
Die Spezialisten für rationelle Hof- und tier-  
gerechte Stalleinrichtungen.



**Landtechnik AG**

3052 Zollikofen, Tel. 031 57 83 50

**ÖPPIS ERLÄBE.**

Hallen 15-17

**SAV**

Im Dienste der Landwirtschaft

- Nostalgie Landmaschinenschau «BURGRAIN»
- 22.4. Podiumsgespräch:  
«Bedeutung der Maschinen  
in der heutigen Landwirtschaft».
- tägl. 13.00 Maschinenvorführungen  
in der Arena.

Öffnungszeiten von 9-19  
Degustation bis 20



MIR GSEH ÜS AR BEA.

**BEA'86**  
BERN, 18.-28. APRIL

AUSSTELLUNG FÜR GEWERBE, LANDWIRTSCHAFT,  
HANDEL UND INDUSTRIE

20% Rabatt bei der Bahn ab 48 km Entfernung.



**Förderbänder**

für jeden  
Zweck



**SSS-Fördertechnik AG**

CH-8832 Wollerau Tel. 01/784 19 77

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.  
427-11

### Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

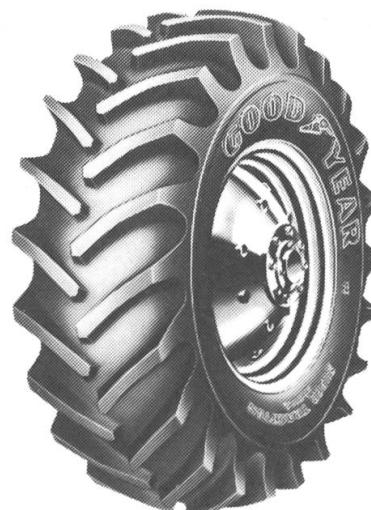
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

# Diese drei bringen die Kraft sicher auf den Boden.



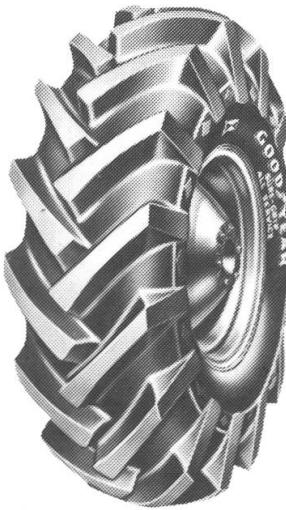
## GOOD YEAR

### Super Traction Radial



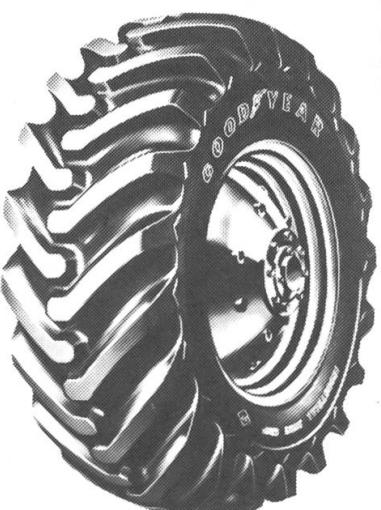
Radial-Hochstollen-Reifen  
mit höchster Leistung und  
Zugkraft.

### Sure Grip All Service



Universeller Landwirt-  
schaftsreifen für  
mittelstarke Traktoren.

### Industrial Sure Grip

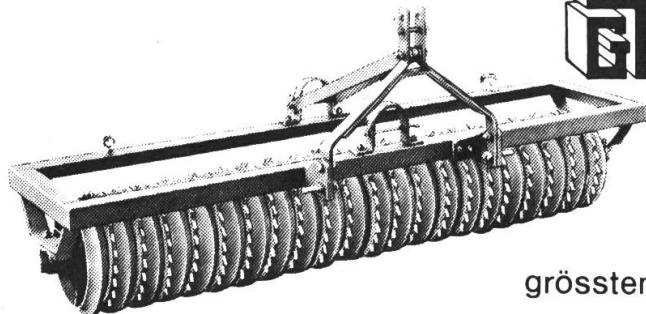


Ideal für Industrie-  
und Forst-Traktoren.

# GVS



## TIGGES WALZEN



Einer der  
grössten Hersteller Europas!

- Cambridge-Walzen

- einteilig, den Anforderungen der Schweiz angepasst (Dauerlager)
- 3- bis 5teilig, gezogen
- 3teilig mit Dreipunktturm
- hydraulisch einklapprbar ab 6 m
- 1- und 3teilig

- Glattwalzen

- Moor-, Wiesen- und Wegewalzen

- solide Konstruktion zu günstigen Preisen



*Land- und Kommunalmaschinen*

8207 Schaffhausen  
Tel. 053 - 30444

### Die ideale Schweißanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten  
Sie gratis durch  
Einsenden des  
Coupon an:

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

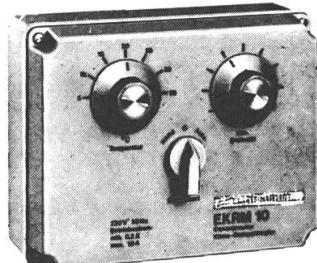
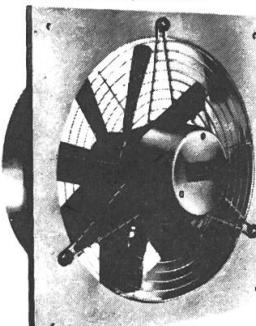
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

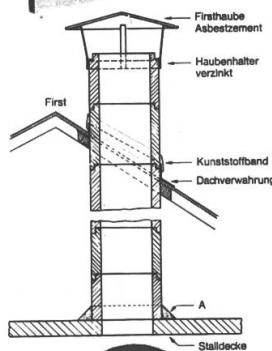
103

### Stallentlüfter

mit autom. Steuerung  
sorgt immer für richtige  
Raumtemperatur



Verschiedene autom.  
Stufensteuerungen,  
für Hand- oder elektrischen  
Betrieb.



### Abluftkamine

aus Polyurethan-Kunststoff  
mit hohem Isolierwert

Geeignet für  
Selbstmontage.  
Lieferung ganze  
Schweiz.



### Alois Kaufmann

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
9308 Löttmenschwil  
Telefon 071 - 38 17 17

# Massey-Ferguson

## Vier neue Mähdrescher von MF alle mit Hydrostat

**MF 24** 107 DIN-PS  
3,26 m Schnittbreite

**MF 29 XP** 153 DIN-PS  
4,34 m Schnittbreite

**MF 27** 130 DIN-PS  
3,72 m Schnittbreite

**MF 31 XP** 170 DIN-PS  
4,95 m Schnittbreite

**NEU** Unicontrol – damit Sie jederzeit in Sekundenschnelle über alle notwendigen Informationen verfügen können

**NEU** Hydrostat – damit Sie Ihren MF-Mähdrescher mühelos und sicher handhaben können

**NEU** Nachreiniger – damit Sie das sauberste Erntegut haben

**NEU** Elektro-Hydrostatischer Einzugsrücklauf – damit Sie schnell und problemlos arbeiten können

**Massey-Ferguson**  
**erfüllt die Ansprüche der Landwirtschaft**

Jetzt interessante  
Vorsaisonkonditionen!  
Fragen Sie Ihren  
MF-Händler.



**1946 SERVICE COMPANY AG 1986**

*Wir sind 40 Jahre jung*

**8600 Dübendorf Usterstr. 124/126 Tel. 01 8201212**

**Besuchen Sie uns an der BEA (Halle 16, Stand 1625)**

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.–. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.–  
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**



## Staubschutzhelm

Ausfilterung der Staubpartikel bis zu 95%. Keine Behinderung der Atmung und des Gehörs. Ideal auch für Brillenträger. **Ausrüstbar mit Gehörschutz.** Alle Teile einzeln auswechselbar. Sehr leicht. BUL- und ärztlich empfohlen.



Ideal für die Landwirtschaft bei allen staubigen Arbeiten, z. B. mit Heu, Stroh, Pressen, Getreide, Stauballergien im Umgang mit Vieh, Geflügel usw. Aufladbare Batterie für 10 Stunden Dauerbenützung. Sondermodelle für Lohnunternehmer oder mit Kohlefilter für Spritzarbeiten. Auch mit Druckluft-Anschluss.

Über 700 Schweizer Landwirte arbeiten jetzt mit dem «airstream»!

Detaillierte Unterlagen beim Generalvertreter

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH

Tel. 052 - 41 11 22

Räderfabrik



**1 Mann  
montiert  
die schwersten  
Räder selbst!**



GS Doppelräder SO und HD passen in jeder Stellung und sind im Handumdrehen angekuppelt. Dank unseren unabhängigen Verschlüssen ist ein Abspringen unmöglich. **GS Doppelräder – Ihr Sicherheit zuliebe!**

**NEU liefern wir auch fertig bereifte Räder mit Pneus nach Ihrem Wunsch, zu äusserst günstigen Preisen!**

Gebr. Schaad AG  
4553 Subingen  
Tel. 065 44 32 82



# Das ist Sicherheit beim Spritzen:



## Exakt soviel spritzen wie nötig und so wenig wie möglich.

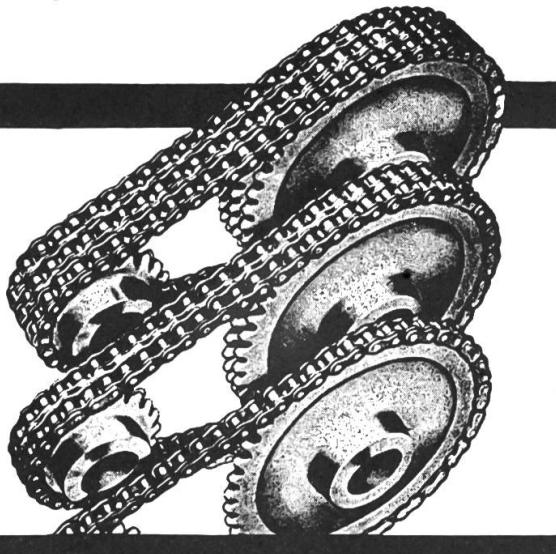
Haben Sie  
Fragen? Be-  
nützen Sie den  
direkten Draht  
zu unserem  
Anwendungs-  
techniker  
Armin Gantner,  
Telefon 056 96 10 16.



**Dosiersicherheit:** Genaue Spritzmittelverteilung über die ganze Spritzfläche. **Funktionssicherheit:** Regelmässige Birchmeier-Spritzen-  
tests bei Ihrer Servicestation tragen zur Werterhaltung Ihres Gerätes bei.  
**Servicesicherheit:** Dichtes Servicenetz garantiert Kundendienst und  
Ersatzteile ohne Verzögerung.

**BIRCHMEIER**  
*Sicher an der Spritze*

Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.



GELENKKETTEN AG  
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 1196

Tel.  
035-24633

**TANNER**  
Fahrzeugbau 3550 Langnau

**QUALITAET  
AUS DEM  
EMMENTAL**

BEA, Halle 15  
Walter Siegenthaler, 032 - 84 78 23

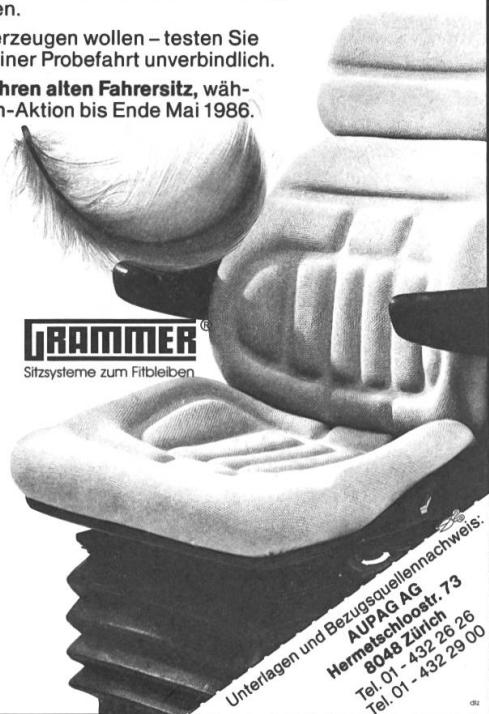
## Luftfederung – die neue Sitzgeneration Grosse Eintausch-Aktion:

Jetzt kann der Traktorfahrer die entscheidenden Vorteile der Luftfederung, gegenüber den herkömmlichen Federungssystemen kennen und schätzen lernen!

Speziell konzipiert für Fahrer mit Rücken- und Bandscheibenproblemen.

Wenn Sie sich überzeugen wollen – testen Sie den Luft-Sitz bei einer Probefahrt unverbindlich.

Höchstpreise für Ihren alten Fahrersitz, während der Eintausch-Aktion bis Ende Mai 1986.



**JRAMMER**  
Sitzsysteme zum Fitbleiben

Unterlagen und Bezugssquellen nachweis:  
AUPAG AG  
Hermetischlostr. 73  
8048 Zürich 73  
Tel. 01 - 432 28 26  
Tel. 01 - 432 29 00

## Kredite

■ rasch  
■ diskret

■ für Vieh und  
■ landw. Maschinen

■ zu günstigen Bedingungen  
■ Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**  
St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 8.-	27 x 40 cm	Fr. 12.-
24 x 36 cm	Fr. 10.-	35 x 53 cm	Fr. 16.-

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55



## 2 davon sind immer richtig. Oder auch 4.

Ob Sie einen Hinterachs- oder Allrad-getriebenen Schlepper haben, ob er leicht, mittelschwer oder schwer ist, ob Sie überwiegend Ackerbau, Grünland- oder Plantagen-Kultur betreiben:

Im Pirelli-Programm für die Landwirtschaft finden Sie die richtigen Radial-Reifen. Die halten lang, leisten mehr und sparen dabei noch Kraftstoff. Jetzt auch für die Grünland-Bewirtschaftung: der neue TM 190.

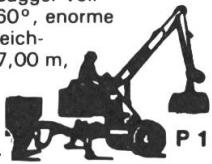
**PIRELLI**

### Pirelli Radial-Reifen. Die Leistungsstarken.

### Hydrauliklader Universal

7 Modelle

als Lader und Bagger voll schwenkbar 360°, enorme Hubleistung, Reichweiten: 4,60–7,00 m, kompl. mit Dungzange betriebsbereit  
**ab Fr. 5950.–**



P 1

### OEHLER-Hydrospaltpfix

El.-Motor 2 PS,  
220 oder 380 Volt  
fahrbahr,  
Spaltdruck 6 t  
Max. Spalthöhe 53 cm

**nur Fr. 2150.–**



### Traktor- Rührmixer

mit aussergewöhnlicher Leistung

DLG-geprüft

Mixt alle Düngschichten einwandfrei! **ab Fr. 2090.–**



**Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28**

Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 17, Stand 1728

**«So einfach ist die Huber-Silo-Luke zu öffnen!»**

und außerdem bietet sie dank der einzigartigen Huber Entwicklung absolute Sicherheit. Das beweisen die Luken seit 15 Jahren im täglichen Gebrauch, sogar im Ausland.

Ein Huber-Silo – Ihrer Sicherheit zuliebe.

**BON** Ich möchte mehr über den Huber-Silo und seinen Vorteilen erfahren. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**HUBER**

W. Huber AG  
5426 Lengnau

Tel. 056/510151

**WM**

**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**

**SWISS MADE**

**Typengeprüft**

**Alle sprechen von Qualität und Service. Wir garantieren beides!**

Viehtransportanhänger für Landwirtschaft und Industrie

- ganz Aluminium
- nichtrostend
- wortungsfreundlich
- verkehrssicher



**MAROLF**

Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 · 86 17 44/45

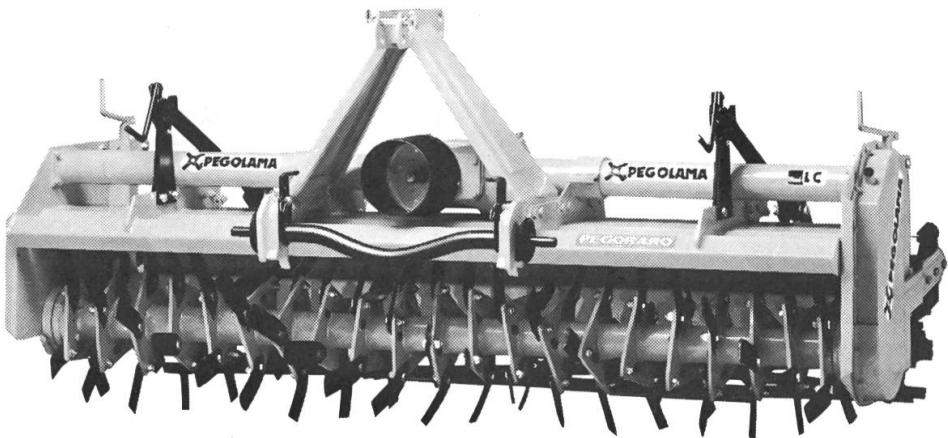
Vertreter:  
H.P. Beck, 3424 Oberosch 034 45 12 05  
E. Schefer, 8620 Wetzen 01 930 27 94  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 21 13 65

Walter Marolf AG

# ALTHAUS + PEGORARO

## Der Boden lebt ...

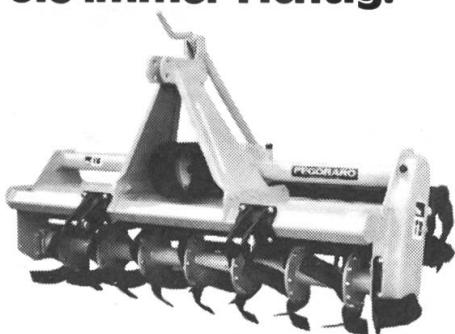
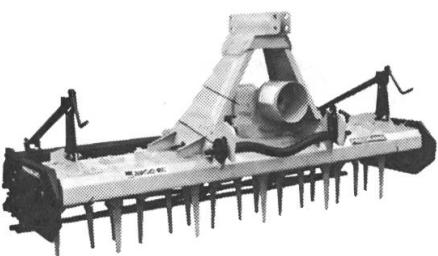
... darum ist es nicht gleichgültig, welche Geräte Sie zur Saatbeetzubereitung einsetzen ...



### Pegolama, der neue Klingenrotor

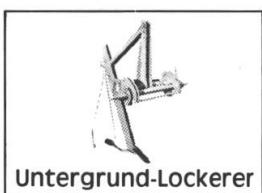
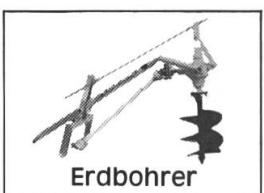
- macht Schluss mit der Bodenverdichtung.
- vereinigt die Vorteile von Kreisel-egge und Bodenfräse.
- ist kompakt gebaut, erlaubt daher die Kombination mit Sämaschine auch schon bei mittleren Traktoren.
- Ob nach dem Pflug oder direkt über das Stoppfeld ...

... mit **Pegolama** liegen Sie immer richtig.



### Kreiseleggen Pegoraro

- Direktantrieb = weniger Kraftbedarf.
- Handliche, gefällige Konstruktionen für kleinere und mittlere Traktoren oder kräftige Geräte für höchste PS-Klassen.



### Bodenfräsen Pegoraro

- Bekannt für gute Hangtauglichkeit.
- 2.05 m / 2.30 m schon ab 30–40 PS einsetzbar.
- Auch schwere Modelle bis 3 m für den pfluglosen Einsatz, mit Sämaschinen-Aufbau.

**ALTHAUS hat auch für Ihren Boden die richtige Lösung – verlangen Sie unseren Berater.**

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 21 62/63

Mitarbeiter Ostschweiz: Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 22 58 30

## ZAUGG – Abrandgerät



ZAUGG- Abrandgerät zum Anbau  
an alle Trägerfahrzeuge.  
Viele Kombinationsmöglichkeiten.  
Verlangen Sie eine Offerte.

BEA, Freigelände B vor Halle 18

8

Gebr. Zaugg AG  
3537 Eggiwil

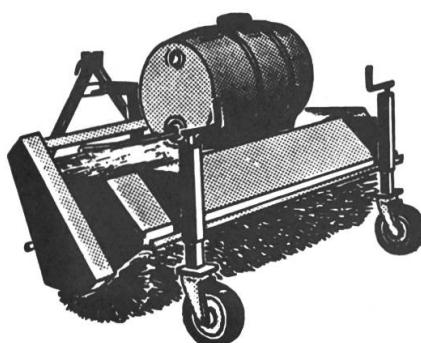


Gebr. Zaugg AG  
Eggiwil

Tel. 035/619 51

## Wira Kehrfix

Strassenkehrmaschinen für Traktoranbau,  
mit oder ohne Sammelbehälter und Sprüh-  
vorrichtung, zurzeit besonders preisgünstig.



## Dezlhofer AG

Landmaschinen Traktoren  
9246 Niederbüren  
Telefon 071 - 81 14 21

*Noch nie waren JOHN DEERE-Traktoren  
so preiswert!*

### 2040 SG-E

inkl. original Komfortkabine

51 kW/70 DIN-PS

7.50-18/15,5-38

Hilo 16/8 Gänge

Steuerventil

Anhängerbremse

**Fr. 41 750.-!**

### Allrad

12-24/15,5-38

**Fr. 49 950.-!**



Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

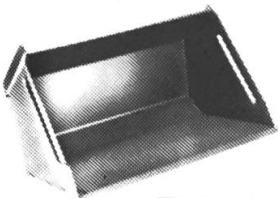
**Matra**  
**ZOLLIKOFEN**

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73

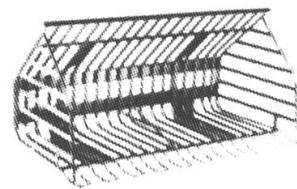
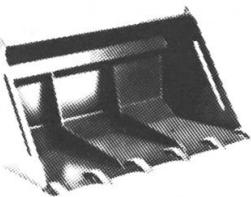


# Frontlader

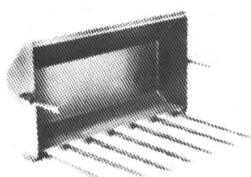
## Arbeitsgeräte für jeden Zweck!



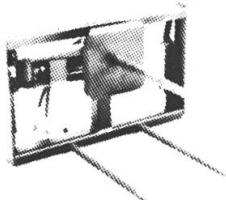
Erdschaufel 135



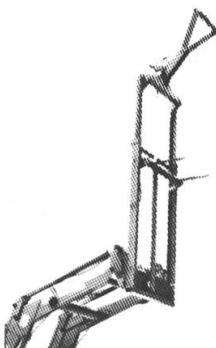
Rübengabel 175



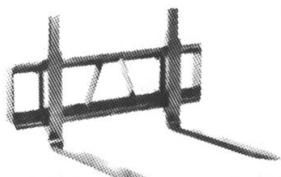
Mistgabel 120



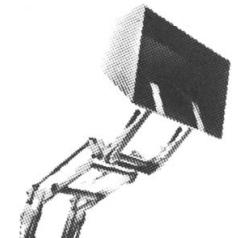
Rundballengabel



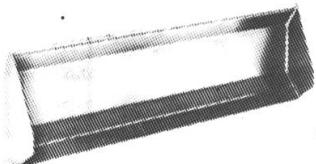
Rundballengreifer  
mit Hochhubgerüst



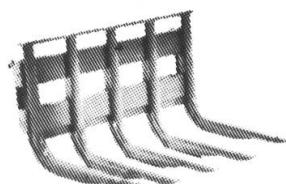
Palettengabeln  
1600 kg



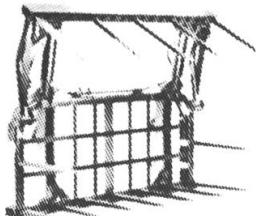
Hochkippschaufel



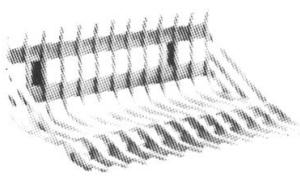
Planierschild 180



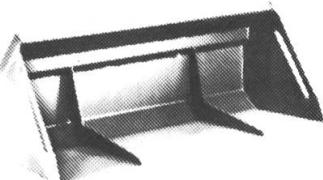
Steinbrecher 90



Krokodilzange  
140/180



Steinsammler 135/190



Schneeschaufel 185



Denn ein «Front-Mist-Lader»  
ist unwirtschaftlich!

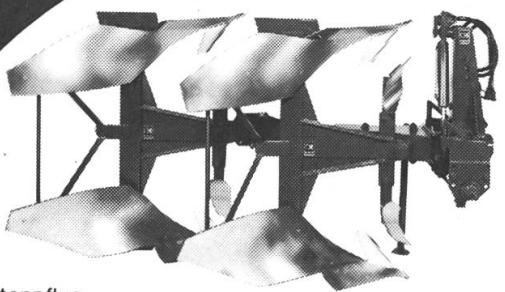
Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen/Succursales:  
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

**MESSER**

OTT PFLUGE 2000  
2 JAHRE  
GARANTIE  
2 ANNEES  
CHARRUES OTT 2000

## APV OTT ME 2000



- Baukastenpflug  
2- und 3-Schar aus vergütetem Spezialstahl
- mechanische Steinsicherung (keine Scherbolzen) –  
Pflügen ohne Absteigen vom Traktor
- Zugpunktregelung – kraft- und energiesparend
- Die leichtzügige Universalriester bricht die Furche –  
weniger Aufwand beim Eggen
- Auch für kleinere Traktoren geeignet  
(2-Schar ab 44 PS, 3-Schar ab 60 PS)
- **OTT ME 2000** von APV OTT, dem Pflugspezialisten  
Nr. 1 in der Schweiz

APV OTT AG, 3076 Worb, Tel. 031 83 61 11

Aussendepots und Verkaufsberater:

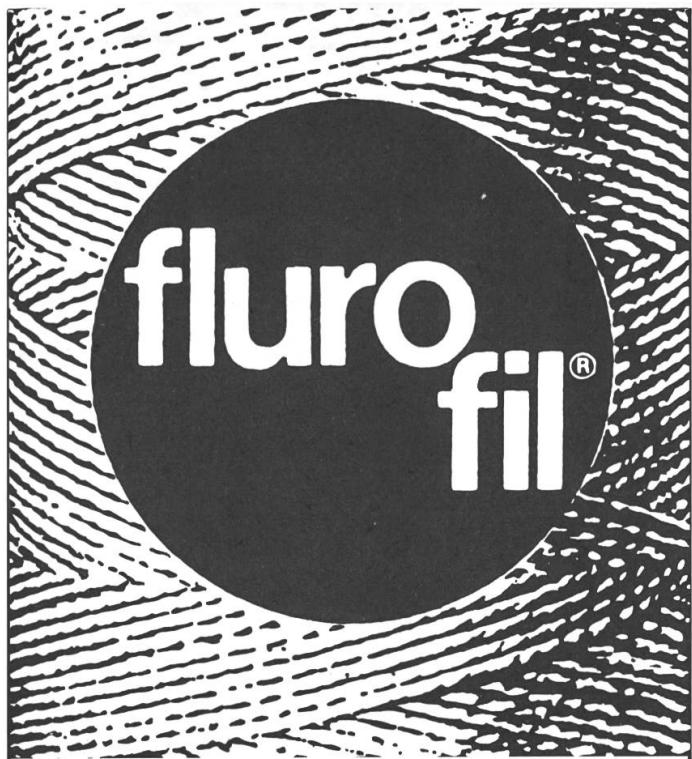
F.Bolz, Münchenbuchsee  
031 86 16 86

S.Weber, Spreitenbach  
056 71 22 79

U.Hofer, Langenhard  
052 35 22 05



APV OTT - Ihr Bodenbearbeitungsspezialist



**Das bewährte Schweizer  
Pressengarn  
Von der AROVA Schaffhausen**

**KUHN**

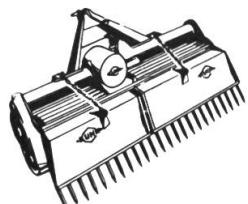


**BELRECOLT**

## Kreiseleggen

Schwer = gute, gleichmässige Arbeit.  
Extrem robust (8 bzw. 13 mm Stahlwanne).  
Jetzt besonders **preiswert**.

## Boden- fräsen



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei



**AGRO-SERVICE SA**

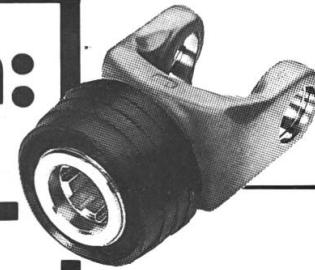
4528 Zuchwil SO, Tel. 065/26 11 61

Nr. 91

# Sicher, schnell, bequem:



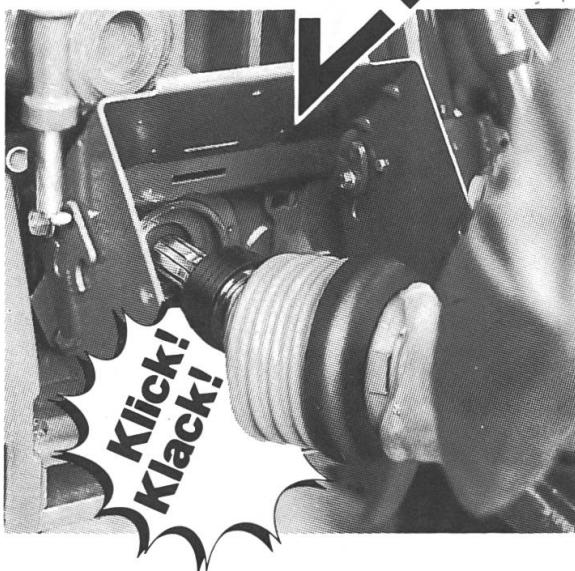
## Gelenkwellen-verschluß



### Die neue Freiheit beim An- und Abkuppeln der Gelenk-welle

Mit dem neuen QS-Gelenkwellenverschluß hat Walterscheid das An- und Abkuppeln entscheidend vereinfacht:

- Leichteres Ankuppeln von schweren Gelenkwellen.
- Keine Wickelgefahr bei der Halmguternte, da die Ziehhülse im gekuppelten Zustand frei drehbar ist.
- Beim Abkuppeln stehen – nach dem Vorspannen der Ziehhülse – beide Hände zur Verfügung.



- Keine Verletzungsgefahr durch Mastershield und vorstehende Rahmenteile.
- Jede Gelenkrolle kann umgerüstet werden.

Fragen Sie Ihren Landmaschinenhändler nach dem neuen Walterscheid-QS-Gelenkwellenverschluß oder fordern Sie weitere Informationen mit dem Coupon an!

### COUPON

Ich interessiere mich für den neuen Walterscheid-QS-Gelenkwellenverschluß. Bitte senden Sie mir weitere Informationen zu.

Name \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

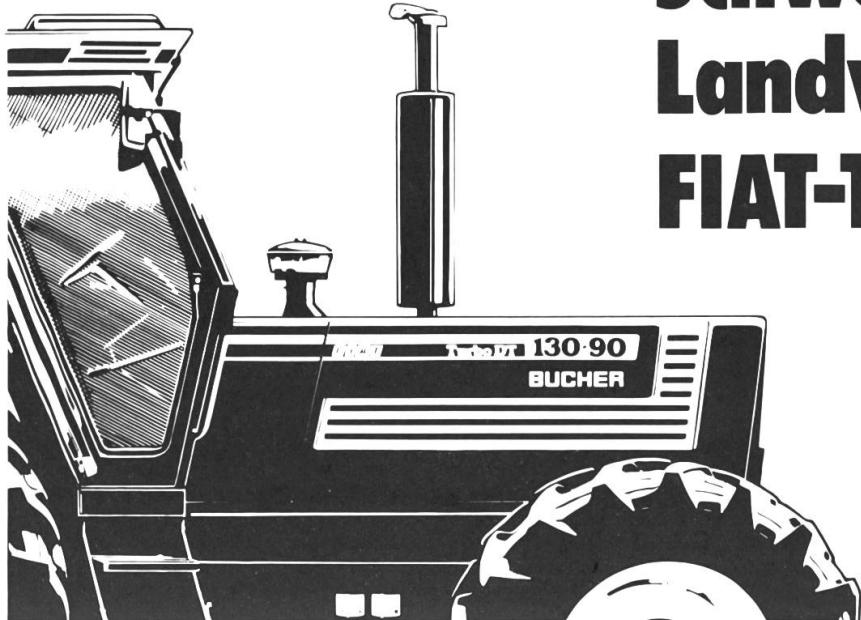
PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Paul Forrer AG, Aargauerstr. 250  
Postfach, CH-8048 Zürich

# WALTERSCHEID

PAUL FORRER AG  
Aargauerstrasse 250  
8048 Zürich  
Tel. 01-432 39 33

# Weshalb wählen seit über 15 Jahren weitaus am meisten Schweizer Landwirte den **FIAT-Traktor?**



**Warum ist der  
FIAT-Traktor  
auch in Europa  
die Nr. 1?**

- weil FIAT modernste Traktoren-Technik in den Dienst des Menschen und der Umwelt stellt und nicht umgekehrt?
- weil Sie im breiten FIAT-Sortiment auch Ihren massgeschneiderten Wunschtraktor finden?
- weil der FIAT-Service von den Kunden so gerühmt wird?
- oder ganz einfach, weil es so viele glückliche FIAT-Kunden ihren Kollegen weitersagen?

FIAT – jetzt zwei komplett neue Serien mit hervorstechenden Merkmalen wie z.B.:

- neue Spar-Motoren
- neue Synchrogetriebe
- neuer enger Wenderadius
- neue Hydraulik mit Lift-o-Matic

#### **Serie 66**

5 Modelle von 45 bis 80 PS, mit Baukastenkabine.

#### **Serie 90**

9 Modelle von 55 bis 160 PS, mit Komfort- und Superkomfort-Kabine.

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

**BUCHER**

**BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11**